



## KONFERENCJA Z POZYTYWNYM PRZESŁANIEM 2021

### < NIEZBĘDNIK TŁUMACZA > ONLINE

Lublin, 15 – 25 listopada 2021

#### Poniedziałek, 15 listopada 2021

19:00 – 20:00 **NETWORKING:** Witamy na kolejnej edycji Konferencji z pozytywnym przesłaniem – moderator: Aneta Strzelecka-Dydycz, LST

#### Wtorek, 16 listopada 2021

18:00 – 18:20 – Nowinki z rynku tłumaczenia gier komputerowych i lokalizacji – Asia Mleczak, manatranslation.com

18:30 – 20:00 – **WARSZTATY: Z praktyki tłumacza:** „Tłumacz jako doradca biznesowy klienta” - Magda Jeong, koreanski.pl

#### Środa, 17 listopada 2021

18:00 – 18:20 – SDL Trados Studio 2021 – nowe funkcjonalności – Jacek Mikrut, localize.pl

18:30 – 20:30 – **WARSZTATY: Z praktyki tłumacza:** Chmura, dysk Google i inne praktyczne narzędzia do współpracy i dzielenia zadań – Łukasz Mrzygłód, Prezes BST

#### Czwartek, 18 listopada 2021

18:00 – 18:30 - Popularne narzędzia do kontroli jakości tłumaczenia – Bartłomiej Dymek, LocPro

18:30 – 20:00 – **KAWIARENKA DLA TŁUMACZY MAŁYCH JĘZYKÓW**, Fundacja FreeLING

#### Piątek, 19 listopada 2021

19:00 – 19:20 – Nowe narzędzia wspomagające pracę tłumacza - Marcin Marciniuszyn, M-TRA

19:30 – 21:00 – **WARSZTATY: Z praktyki tłumacza:** „Niezbędnik tłumacza ustnego” – Agnieszka Nowińska, Prezes PSTK

## Sobota, 20 listopada 2021 – SESJA PLENARNA

Prowadzenie: Krzysztof Lepionka - LST

Godzina	Temat	Prelegent/ Moderator
8:45 – 9:00	POCZEKALNIA	
9:00 – 9:15	Słowo wstępu i powitanie gości	Irmína Daniłowska, LST
9:15 – 10:00	Use The Future - czy można zarządzać przyszłością?	dr Edyta Sadowska
10:00 – 10:45	Nowy Polski Ład z perspektywy tłumacza	r.pr. Monika Markisz
<b>10:45 – 11:00</b>	<b>Przerwa na kawę</b>	
11:00 – 11:45	Wpisujemy się w trend europejskiej myśli tłumaczeniowej i mocno akcentujemy, że tłumacz jest twórcą	Wojciech Wołoszyk, IURIDICO
11:45 – 12:30	Nowe role tłumacza w procesie tłumaczenia oraz kompetencje cenione przez biuro tłumaczeń	Piotr Kolasa, Biuro Tłumaczeń Diuna
<b>12:30 – 12:45</b>	<b>Przerwa na kawę</b>	
12:45 – 13:15	Postędyca – fakty i mity	Marta Bartnicka, machinetranslation.pl
13:15 – 14:00	Dziesięć złotych zasad zdrowego stylu życia w pracy tłumacza	Aldona Gumienniak, fizjoterapeuta
<b>PRZERWA PROGRAMOWA</b>		
17:30 – 19:00	Humorystycznie o tłumaczeniach	Beata Kamińska, LST Krzysztof Lepionka, LST
19:00 – 20:30	NETWORKING „Wyspa tłumaczy”	Sylvia Świerżewska, Maciej Jęczmiński LST

### Poniedziałek 22.11.2021

18:30 – 20:00 – **WARSZTATY: Z praktyki tłumacza:** Niezbędnik biznesowy tłumacza – Irmína Daniłowska, Prezes LST

### Wtorek 23.11.2021

18:30 – 20:00 – **WARSZTATY: Z praktyki tłumacza:** Rok obecności na LinkedInie – Wojciech Wołoszyk, IURIDICO

### Środa 24.11.2021

18:30 – 20:00 - **WARSZTATY: Z praktyki tłumacza:** Księgowość i podatki w pracy tłumacza – Artur Kubacki, KUBART

### Czwartek 25.11.2021

18:30 – 20:00 **WARSZTATY:** „Bądź dla siebie dobrym szefem” - Patrycja Korpacka-Błaszczuk, Centrum Biznesowych Inspiracji